

UNIT 43



Certainty and uncertainty.

Certeza e incertidumbre.

A lo largo del curso ha aprendido diversas maneras de referirse a hechos que usted considera objetivamente ciertos o bien objetivamente falsos. En cambio, sus conocimientos para hablar de hechos dudosos, probables o posibles son mucho más limitados. Por tal motivo, la presente unidad está dedicada a algunas de las construcciones que se utilizan para expresar duda o incertidumbre, y su principal centro de atención lo constituye el estudio de dos verbos auxiliares modales muy empleados en estas construcciones. Además, tendrá la oportunidad de oír el acento canadiense, iniciará el estudio de la puntuación en inglés y encontrará un buen número de citas de personajes famosos que, con toda seguridad, le resultarán interesantes.

Consejos para el aprendizaje.

El novelista y dramaturgo británico Christopher Isherwood (1904-1986) fue profesor de inglés en Berlín en la década de los treinta. (La conocida película *Cabaret* está basada en una serie de cuentos escritos por él en este período.) Durante un programa de radio de la BBC en el que Isherwood habló de sus experiencias en la enseñanza del inglés y en el estudio del alemán, expuso, entre otras cosas, algunas ideas acerca del aprendizaje del vocabulario. Aquí tiene uno de sus comentarios; léalo y compruebe si está de acuerdo con su contenido.

A word in German doesn't "mean" a word in English. Take a table. There's a thing in Germany which looks like a table. But it isn't "a table": it's "ein Tisch". When you're learning a language, you mustn't think "It means ...". That's the way you forget words, by thinking: "Oh, it's just vocabulary. What does that mean?" You must *think* of the thing in German, and say: "That's 'ein Tisch'."

Observaciones.

En relación con el tema de la presente unidad, en la página 432 ha aprendido algunas expresiones que indican duda o incertidumbre: **I hope so**, **I think so** y **I expect so**.

También conoce los dos verbos auxiliares modales (**could** y **may**) que encontrará en las próximas páginas, aunque ahora los empleará con nuevos matices de significado. Tal vez le resulte útil revisar lo que ha estudiado acerca de estos verbos.

- **could** empleado para hacer sugerencias (págs. 628 y 629): **You could phone her.**
We could go to a concert.
- **could/may** empleados para pedir permiso (págs. 768 y 769): **Could/May I use your phone?**



Introduction.

On the cassette you can hear part of a radio programme.

- Listen to the cassette, following the first version of the text.
- Listen again, following the second version.
- Read the second version aloud, putting in the missing words.



Queen Victoria (1819-1901).



Introduction.

Woman: You're listening to Radio 4. The time is 6.30, and here's Nigel Bennett with our weekly quiz programme about quotations, "That is the question".

Nigel: Hello, and welcome to "That is the question". Our guests this week are the novelist Iris Dunn -

Iris: Good evening.

Nigel: - the poet Roger Patten -

Roger: Hello.

Nigel: - and the jazz singer George Armstrong.

George: Hi.

Nigel: And here's our first question. In 1904, who said this? "Radio has no future." ... Roger.

Roger: Marconi?

Nigel: No. It wasn't Marconi. ... Iris.

Iris: I think it was Queen Victoria, but I'm not sure.

Nigel: No. Sorry. That's not correct. It wasn't Queen Victoria. ... George.

George: Lord Kelvin.

Nigel: Are you sure?

George: Yes, I think so. Yes, it was definitely Lord Kelvin.

Nigel: Yes, you're right. Lord Kelvin is the correct answer. In 1904, the British physicist, Lord Kelvin, said: "Radio has no future." Fortunately he was wrong.

So that's one point to George. Question 2: In 1973, who said this? "I do not think a woman will be Prime Minister in my lifetime." ... Um ... Iris was first, I think.

Iris: Margaret Thatcher.

Nigel: Correct. Margaret Thatcher said it. One point to Iris. Question 3: Who said this? "The world will end on February 20th, 1524." ... Er ... Iris?

Iris: I don't know.

Nigel: Roger?

Roger: Sorry.

Nigel: George? Any ideas?

George: No. Sorry.

Nigel: Well, it was the German astrologer, Johannes Stoeffler.

George: Oh, yes. Of course.



Introduction.

Woman: You're listening to Radio 4. The **** is 6.30, and here's Nigel Bennett with our weekly quiz ***** about quotations, "That is the *****".

Nigel: Hello, and ***** to "That is the question". Our guests this **** are the novelist Iris Dunn –

Iris: Good *****.

Nigel: – the poet Roger Patten –

Roger: Hello.

Nigel: – and the jazz ***** George Armstrong.

George: Hi.

Nigel: And here's our first *****. In 1904, who said this? "Radio has no *****." ... Roger.

Roger: Marconi?

Nigel: No. It wasn't Marconi. ... Iris.

Iris: I think it was ***** Victoria, but I'm not *****.

Nigel: No. Sorry. That's *** correct. It wasn't Queen Victoria. ... George.

George: Lord Kelvin.

Nigel: Are you *****?

George: Yes, I think so. Yes, it was ***** Lord Kelvin.

Nigel: Yes, you're *****. Lord Kelvin is the correct *****. In 1904, the British physicist, Lord Kelvin, said: "Radio has ** future." Fortunately he was wrong.

So that's one ***** to George. Question 2: In 1973, who *** this? "I do not think a woman will be ***** Minister in my lifetime." ... Um ... Iris was first, I think.

Iris: Margaret Thatcher.

Nigel: Correct. Margaret Thatcher said it. One ***** to Iris. Question 3: Who said *****? "The world will *** on February 20th, 1524." ... Er ... Iris?

Iris: I don't *****.

Nigel: Roger?

Roger: Sorry.

Nigel: George? Any *****?

George: No. Sorry.

Nigel: Well, it was the German ******, Johannes Stoeffler.

George: Oh, yes. Of course.

weekly	/'wi:kli/	semanal
quiz programme	/kwiz 'prəʊgrəm/	concurso
quotation	/kwəʊ'teɪʃn/	cita
queen	/kwi:n/	reina
definitely	/'defɪnətli/	definitivamente

In fact, there is a programme about quotations on BBC Radio 4. It is called **Quote, Unquote**, and it has been popular for many years.

Queen Victoria (1819-1901) was Queen of Great Britain and Ireland from 1837 to 1901.

Words you know on the subject of this unit, **Certainty and uncertainty**:

Certainty.	Uncertainty.
sure, certain	Perhaps.
I'm sure.	I'm not sure.
Are you sure?	I don't know.
That's correct.	I (don't) think so.
That's right.	I (don't) expect so.
That's wrong.	I hope so.
That's true.	I hope not.
That's not true.	About $\left\{ \begin{array}{l} \text{three million,} \\ \text{six o'clock,} \\ \text{forty miles,} \\ \text{3° Celsius,} \end{array} \right\}$ I think.

The **Speaking and listening** section in this unit has these parts:

Present uncertainty.	Incertidumbre respecto al presente.
Future uncertainty.	Incertidumbre respecto al futuro.
Doubts.	Dudas.



Present uncertainty.

En este apartado practicarás algunas expresiones que indican incertidumbre respecto al presente. Para facilitar la comprensión de las mismas, verá cómo se utilizan en dos situaciones muy comunes. En primer lugar, cuando suena el teléfono y se especula acerca de quién está al otro lado de la línea.

Study these key words.

Quizá, Tal vez.	Perhaps. Maybe.	/pə' hæps/
Quién sabe.		/ 'meɪbi:/
	Who knows?	/hu: nəʊz/
Es tu/su hermano.	It is your brother.	
Podría ser tu/su hermano.	It could be your brother.	
Podrías/Podría tener razón.	You could be right.	

Work with the cassette.



Present uncertainty. Listen and repeat.

Perhaps.

Maybe.

Who knows?

Listen.

Man: Oh, no! Who's that?

Woman: It could be your brother.

Man: Perhaps.

Woman: It could be your sister.

Man: Maybe.

Woman: Or it could be your boss.

Man: Yes. You could be right. Who knows?

Woman: Why don't you answer it?

Man: OK. ... Hello? ... It's my boss. ... Hello, Mr Jefferson! ... Yes ... Yes ... Yes ... Yes ...



Como puede observar, **Maybe** y **Perhaps** tienen el mismo significado (Quizá, Tal vez). Ambos términos se pueden utilizar de forma indistinta en el habla informal; sin embargo, **Maybe** no se utiliza generalmente en un estilo más formal.



Practice.

- When your telephone rings, think of these English expressions: **Who's that? It could be ...**
- Read these sentences aloud.

It could be your brother.
It could be your sister.
It could be your boss.
You could be right.

- Read these sentences aloud, and translate them.

Who's that? { **It's your brother.**
It could be your brother.

Who's that? { **It's my boss.**
It could be my boss.

You're right.
You could be right.

El diálogo grabado en la cassette correspondiente a esta página presenta otra situación en la cual, con mucha frecuencia, se expresa incertidumbre: cuando se oye que alguien está llamando a la puerta. En este contexto practicará el uso de **may** y **might** como dos posibles alternativas al verbo auxiliar modal **could**.

Study these key words.

could	{ /kʊd/ /kəd/	may	/meɪ/	might	/maɪt/
cartero	{	postman (UK)	/ˈpəʊstmən/		
	{	mailman (US)	/ˈmeɪlmæn/		
Puede/Podría ser el cartero.	{	It may be		} the postman.	
	{	It could be			
	{	It might be			

Work with the cassette.



Listen.

Man: Yes ... Yes ... Yes ... Yes ... No ... OK, Mr Jefferson. Monday morning. Yes. Fine. Goodbye. Oh, no! Who's that?

Woman: It may be your mother. She wanted to see you today.

Man: Oh.

Woman: Or it could be the postman ... or it could be Dr Brown.

Man: Yes.

Woman: Or it might be the Prime Minister—

Man: Ha, ha.

Woman: —or it might be Father Christmas. Why don't you go and see?

Man: OK. ... Good morning, Prime Minister.

Woman: What?

Man: Thank you. ... It was the postman.

Listen and repeat.

- It may be your mother.
- It could be the postman.
- It could be Dr Brown.
- It might be the Prime Minister.
- It might be Father Christmas.



Las palabras **may**, **could** y **might** se utilizan en ciertas expresiones cuando se quiere indicar que no se está seguro de algo. Aunque no hay grandes diferencias entre ellas, en los manuales de gramática a veces se les atribuye una gradación que va de lo bastante probable a lo no muy probable. Esta gradación se refleja en los siguientes ejemplos extraídos del diálogo grabado en la cassette.

Bastante probable: **It may be your mother. She wanted to see you today.**

Posible: **It could be the postman, or it could be Dr Brown.**

No muy probable: **It might be the Prime Minister, or it might be Father Christmas.**

Aunque hay, ciertamente, algo de verdad en esta distinción, en el habla informal cotidiana se puede utilizar indistintamente cualquiera de las tres palabras.

Como habrá observado, la palabra **Maybe** (Quizá, Tal vez), mencionada en la página anterior, está compuesta por las palabras **may** y **be**, que aparecen separadas en el diálogo de esta página. Su significado literal, por tanto, es "Puede ser".





Future uncertainty.

Las expresiones **Perhaps**, **Maybe**, **Who knows?** y los tres auxiliares **may**, **could** y **might**, que ha practicado en las dos páginas anteriores para expresar incertidumbre respecto al presente, pueden utilizarse también para indicar duda o incertidumbre respecto al futuro.

La primera parte de la práctica grabada en la cassette es una versión ligeramente modificada del pronóstico del tiempo que ha aparecido en la página 838 de la unidad 41. Tal como ha visto allí, las frases **There will be a little snow** e **It will be fine**, que utilizaba el hombre del tiempo, no expresan incertidumbre, sino bastante seguridad. Por el contrario, en la versión que aparece en esta página las predicciones son menos seguras y, por tal motivo, se utilizan las expresiones **There could be a little snow** e **It will probably be fine**.

A continuación practicará este tipo de expresiones y encontrará dos palabras que todavía no conoce:

posiblemente	possibly	/'pɒsəblɪ/
probablemente	probably	/'prɒbəblɪ/



Future uncertainty. Listen and repeat.

Probably. **Possibly.** **Who knows?**

Listen.

Here is the weather forecast for tomorrow.

Scotland and Ireland will probably have sunshine in the morning. In the north of Scotland, there could be a little snow. In the afternoon, there will probably be rain everywhere.

In the north of England and Wales, it will probably be fine and quite cold in the morning. In the afternoon, there may be some rain in Wales. There might be a little snow.

In the south of England, there will probably be rain everywhere. But who knows?

Listen and repeat.

Scotland will probably have sunshine.

There may be some rain.

There could be a little snow.

There might be a little snow.



Practice.

- Read aloud the weather forecast from the cassette text.
- Answer these questions about the weather where you are.

Will it be fine tomorrow?

Will it rain tomorrow?

Will it snow tomorrow?

Use these words:

Yes. Definitely.

Probably.

Possibly./Perhaps./Maybe.

No. Definitely not.

Who knows?

In Wales, it will probably be fine and quite cold in the morning.

Los diálogos grabados en la cassette correspondientes a esta página proporcionan más ejemplos de algunas de las palabras que ha practicado hasta ahora, como, por ejemplo, **probably**, **possibly**, **may** y **might**.

Como verá, el hombre da respuestas vagas e imprecisas a la pregunta de su jefe mientras sueña. Sin embargo, de vuelta a la realidad, responde con mucha más precisión.

Study these key words.

¿Va usted a hacer ese viaje a New York?	Are you going to make that trip to New York?
Puede que sí ... y puede que no.	I may – and I may not.
Podría ... si me lo pide amablemente.	I might – if you ask me nicely.

Work with the cassette.



Listen.

Boss: Thomas, are you going to make that trip to New York?

Man: Probably.

Boss: Sorry?

Man: Probably. Possibly. I'm not sure.

Boss: I'll ask you again. Are you going to make that trip to New York?

Man: I may – and I may not.

Boss: What?!

Man: I may go – and I may not go. I may stay at home.

Boss: Thomas, for the last time: Are you going to make that trip to New York?

Man: I might – if you ask me nicely.

* * *

Boss: Thomas, are you going to make that trip to New York?

Man: Yes, Mr Jefferson. Of course, Mr Jefferson. Definitely, Mr Jefferson.



Are you going to make that trip to New York?



Practice.

– The boss asked one question:

Are you going to make that trip to New York?

The man gave eight answers. Read them aloud.

- Uncertainty:**
1. Probably.
 2. Probably. Possibly. I'm not sure.
 3. I may – and I may not.
 4. I may go – and I may not go. I may stay at home.
 5. I might – if you ask me nicely.
- Certainty:**
6. Yes.
 7. Of course.
 8. Definitely.

– Answer these questions.

Are you going to have a holiday next year?

Are you going to practise your English tomorrow?

Are you going to stay at home next weekend?

- Use these words:
- Yes. Definitely.
Probably.
Possibly./Perhaps./Maybe.
I may./I might./I'm not sure.
No. Definitely not.

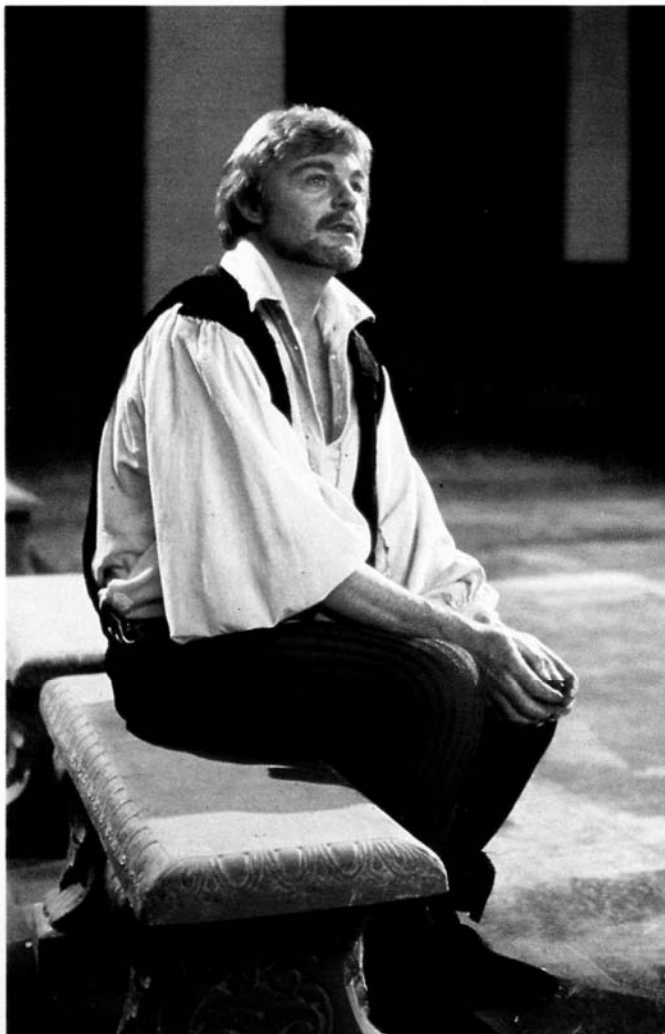


Doubts.

A fin de presentar algunas nuevas expresiones que indican certeza e incertidumbre, en el diálogo grabado en la cassette puede escuchar la continuación del concurso que apareció al principio de esta unidad. (Las personas que hablan identifican las fuentes de las citas, pero, no obstante, éstas aparecen detalladas de forma más precisa a pie de página.)

Study these key words.

duda, dudar	doubt	/daʊt/
verdadero(ra)	true	/tru:/
falso(sa)	false	/fɔ:ls/
Creo ...	I think ...	/aɪ θɪŋk/
No creo ...	I don't think ...	/aɪ dəʊnt θɪŋk/



"To be or not to be: That is the question."

Work with the cassette.



Doubts. Listen.

- Nigel:* These questions are all about Shakespeare quotations. Question 1: True or false? Hamlet says: "To be or not to be: That is the question." ... Roger.
- Roger:* True.
- Nigel:* Correct. Question 2: True or false? Cleopatra says: "I am dying, Egypt, dying." ... Iris.
- Iris:* False.
- Nigel:* So Cleopatra doesn't say it.
- Iris:* No, I don't think so. I think Antony says it, but I'm not sure.
- Nigel:* Well, you're right. Antony says it, in the play "Antony and Cleopatra", of course. Question 3: Who says this? "Never, never, never, never, never." Is it Othello? ... George.
- George:* Yes, I think Othello says it.
- Iris:* I don't think he does. It's King Lear, isn't it?
- Nigel:* Iris is right. It's King Lear. "Never, never, never, never, never."
- Iris:* True, true, true, true, true.



The three Shakespeare quotations.

1. "To be or not to be: That is the question."
– Hamlet ("Hamlet", Act 3, Scene 1).
2. "I am dying, Egypt, dying."
– Antony ("Antony and Cleopatra", Act 4, Scene 13).
3. "Never, never, never, never, never."
– Lear ("King Lear", Act 5, Scene 3).

Hamlet	/ˈhæmlət/	Cleopatra	/ˌkliəˈpætrə/
Antony	/ˈæntəni/	Lear	/liə/

Song.

This song is a love-song. In love, there is often some uncertainty about the future ...



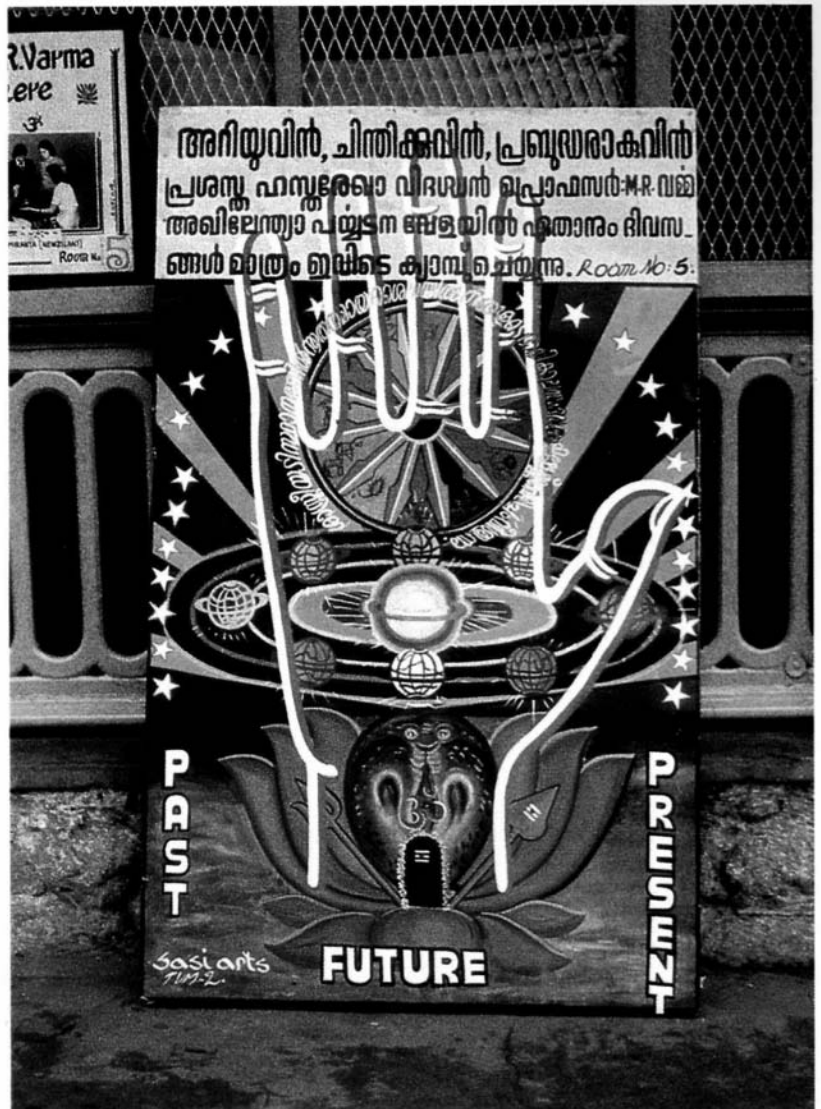
Song: Who knows?

Who knows where we'll be
A year or two from now?
You might be in Paris
And I in Rome;
You might be with someone else
And I alone.
Everything can change so fast.
It's all unknown¹:
A year or two from now.

Who knows where we'll be
A year or two from now?
We might stay together
Or we might part².
Nothing lasts for ever.³
It won't break my heart.
Who knows? We might even make
a new start⁴,
A year or two from now.

Look into your crystal ball⁵.
Tell me what you see.
Does the future have in it a place
for you and me?

Who knows?
We might still be a team⁶,
A year or two from now.
A year or two from now.



Practice.

- Listen to the song on the cassette, following the words.
- Listen again, without following the words.
- Read the words aloud.
- Put in the missing words:

You might be __ Paris.
I might be __ Rome.
You might be with someone ____.
I might __ alone.

We might stay _____.
We might _____.
We might make a ___ start.
We might still __ a team.

¹ es totalmente desconocido
² o podríamos separarnos
³ Nada dura por siempre.
⁴ un nuevo comienzo
⁵ bola de cristal
⁶ aún podríamos formar un equipo
(es decir, "aún podríamos estar juntos")



A Canadian accent.

La persona que oirá en la cassette es canadiense, y expone algunos aspectos del acento de las personas de habla inglesa de Canadá. (Consulte las págs. 320 y 321 si desea revisar algunos datos y cifras acerca de este país.)

Antes de poner en marcha la cassette recuerde que en los textos de la sección de **Accents of English** aparecen bastantes palabras nuevas, así como estructuras gramaticales más complejas que las practicadas con anterioridad. Es decir, en cierto modo, los textos están "por encima de su nivel normal". Sin embargo, usted ya está capacitado para enfrentarse satisfactoriamente a ellos.

Tenga presente también que, en la cassette, las personas hablan con naturalidad, por lo que a veces dudan, se repiten, dejan frases inacabadas, cometen pequeños errores gramaticales y, a menudo, se expresan con cierta rapidez. (En la grabación correspondiente a esta página, sin embargo, podrá comprobar que la persona canadiense habla de un modo bastante lento y mesurado.)

No permita que ninguno de los problemas anteriormente expuestos le desanime a seguir escuchando. Tenga en cuenta que, además del tipo de prácticas que se centran en una área restringida del lenguaje, como ocurre en las de la sección de **Speaking and listening**, por ejemplo, usted necesita oír una habla menos limitada, como la que se encuentra en los diálogos de la sección de **Synopsis** y en los textos de esta sección de **Accents of English**.



The east coast fisherman relates to his counterpart in the New England states in more ways than one. (In the picture: A Nova Scotian fisherman.)



This speaker is Canadian. Listen.

The differences between Canadian accents – from Halifax, Nova Scotia, to Vancouver, British Columbia – are nowhere near as great as the regional accents that one hears in Great Britain.

Even though there are fewer people spread this tremendous distance of nearly 4,000 miles, I think when you look at ... er ... voices and the sounds they make, you have to really think in many ways in terms of *North America* as opposed *just to Canada*. Because, although the boundary between the United States and Canada runs east to west, the fact is that the BC people relate to Californians in more ways than one; the prairie farmer relates to his counterpart in the mid-western United States in more ways than one; the east coast fisherman relates to his counterpart in

the New England states, around—in the Boston area particularly, in more ways than one.

But speaking exclusively of Canada, there are—Funny little things come out. For example, in Nova Scotia: a true Nova Scotian, in saying the word A-F-T-E-R, will always insert an R. It will always come out /ɑ:ɪftər/. Um ... and you can always spot a true Nova Scotian, because he drops that extra R in.

There's one point I should make, and ... er ... er ... and it's an obvious one, I suppose, and that is: when you get into French Canada, when you get the French Canadians speaking English, naturally ... er ... a great many of them have a pronounced *French* accent. And I'm certain that many English-speaking Canadians have a pronounced *English* accent when they speak French.



Traducción del texto de la cassette.

Las diferencias entre los acentos canadienses –desde Halifax, Nova Scotia, hasta Vancouver, British Columbia– no son ni con mucho tan grandes como las de los acentos regionales que se oyen en Gran Bretaña.

Aunque hay menos población diseminada en esta tremenda distancia de cerca de 4.000 millas, creo que cuando se observan ... eh ... las voces y los sonidos que tienen, realmente hay que pensar en muchos aspectos en términos de América del Norte, y no sólo de Canadá. Porque, aunque la frontera entre Estados Unidos y Canadá va de este a oeste, el hecho es que la población de British Columbia está emparentada con la de California en más de un aspecto; el granjero de la pradera está emparentado con su equivalente del medio oeste de Estados Unidos en más de un aspecto; el pescador de la costa este está emparentado con su equivalente de los estados de New England, alrededor de ... particularmente del área de Boston, en más de un aspecto.

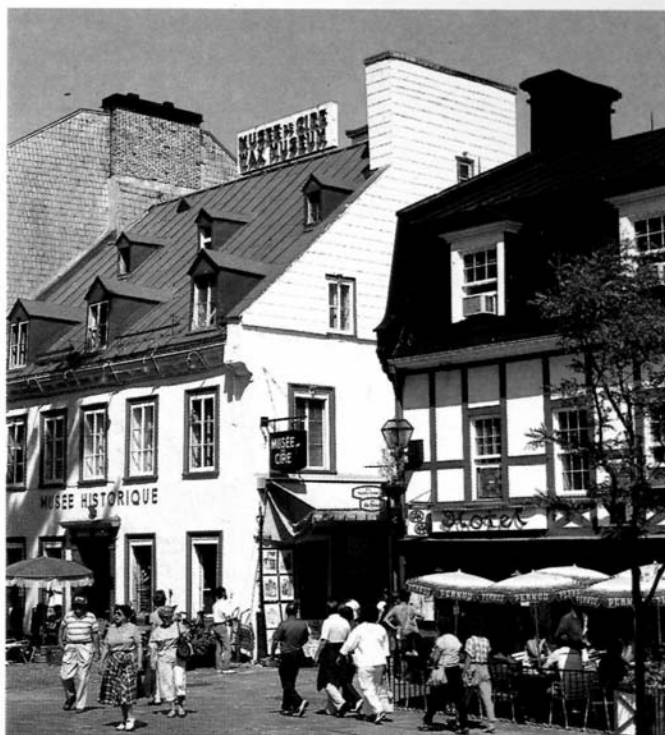
Pero hablando exclusivamente de Canadá, hay ... Se ponen de manifiesto pequeñas cosas divertidas. Por ejemplo, en Nova Scotia, un verdadero nativo de Nova Scotia, al decir la palabra **A-F-T-E-R**, introducirá siempre una **R**. Siempre aparece /ɑ:rftər/. Hum ... y siempre se puede reconocer a un verdadero nativo de Nova Scotia porque emplea esa **r** adicional.

Hay un comentario que debería hacer, y ... eh ... eh ... y es un comentario obvio, supongo, y es que cuando se entra en el Canadá francés, cuando se encuentra a los francocanadienses hablando inglés, naturalmente ... eh ... una gran mayoría de ellos tienen un marcado acento francés. Y estoy seguro de que muchos canadienses de habla inglesa tienen un marcado acento inglés cuando hablan francés.

Notas acerca de la pronunciación.

Con la excepción de Newfoundland, cuyos nativos tienen un acento distintivo más parecido al que se encuentra en Irlanda o en el sudoeste de Inglaterra que al de Estados Unidos, el acento canadiense es prácticamente igual que el estadounidense. De hecho, la mayor parte de los británicos son incapaces de explicar las diferencias que existen entre ambos.

Hay un rasgo, sin embargo, que distingue el acento canadiense del estadounidense: la pronunciación de las vocales **ou** en palabras como **out**, **mouth** o **house**. Mientras que en Estados Unidos este grupo de vocales se pronuncia /aʊ/, en Canadá se pronuncia /ʌʊ/. Los estadounidenses con frecuencia hablan de esta diferencia como del rasgo distintivo típico del inglés canadiense, y –caricaturizándola ligeramente– dicen que en Canadá no se dice “**out**”, sino “**oot**” /u:t/.



When French Canadians speak English, a great many of them have a pronounced French accent.
(In the picture: Quebec, in French Canada.)

Notas acerca del lenguaje.

En la sección de **Grammar** de la unidad anterior (página 865) se comentó el uso de **one** con el significado de “gente en general” como una alternativa de carácter formal al uso de **you** con igual significado.

Aunque la persona que habla en la cassette utiliza **one** en el primer párrafo de su exposición (**that one hears in Great Britain**), más adelante emplea repetidamente **you** (**when you look at ... , you have to ... , you can always spot ... , when you get into French Canada**).

Uso de los verbos auxiliares modales may y might.

En la página 768 de la unidad 38 ha visto que el verbo auxiliar modal **may** puede utilizarse para pedir permiso.

- May I disturb you for a moment?** ¿Puedo molestarle un momento?
May I use your phone? ¿Puedo utilizar su teléfono?

En frases de estas características, si la persona que habla quiere dar a su petición un tono más cortés o respetuoso, puede emplear el auxiliar **might** en lugar de **may**.

Might I disturb you for a moment?

Might I use your phone?

Estos dos verbos auxiliares modales, junto con **can** y **could**, cuyo uso ha estudiado en anteriores unidades, forman una escala que va de lo bastante cortés a lo extremadamente cortés cuando se utilizan para pedir permiso.

<p>Can Could May Might</p>	}	<p>I use your phone?</p>	<p>Bastante cortés, pero informal.</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>Extremadamente cortés y formal.</p>
--	---	---------------------------------	--



It might be a dress. Who knows?

En frases afirmativas y negativas, se puede utilizar **may** (pero no **might**) para dar o denegar permiso de una manera bastante formal.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| You may now smoke if you wish. | Puede fumar ahora, si lo desea. |
| May I leave now? | ¿Puedo salir ahora? |
| - Yes, you may. | - Sí, puede. |
| - No, you may not. | - No, no puede. |

→ Exercise 1.

Como ha visto en las páginas 877, 878 y 879 de la presente unidad, **may** y **might** se emplean asimismo para expresar posibilidad.

- | | |
|--|--------------------------------|
| It may be your mother. | Puede ser tu/su madre. |
| It might be the Prime Minister. | Podría ser el Primer Ministro. |
| There may be some rain. | Puede que llueva un poco. |
| There might be some snow. | Podría nevar un poco. |

En este contexto también es posible utilizar el auxiliar **could**; sin embargo, existe una ligera diferencia de significado entre los tres verbos, siendo **might** el que expresa la posibilidad menos probable.

Tenga presente que no se puede emplear el auxiliar **can** con este sentido.

<p>can may could might</p>	}	<p>be your mother.</p>	<p>Bastante probable.</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>No muy probable.</p>
--	---	-------------------------------	--

→ Exercise 2.

Formación de los verbos auxiliares modales may y might.

Como los restantes verbos auxiliares modales, **may** y **might** son invariables, es decir, tienen igual forma verbal para todas las personas.

Singular:	Plural:						
<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: middle;"> <p>I you he/she/it</p> </td> <td style="vertical-align: middle; font-size: 3em;">}</td> <td style="vertical-align: middle;"> <p>{ may</p> <p>{ might</p> </td> </tr> </table>	<p>I you he/she/it</p>	}	<p>{ may</p> <p>{ might</p>	<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: middle;"> <p>we you they</p> </td> <td style="vertical-align: middle; font-size: 3em;">}</td> <td style="vertical-align: middle;"> <p>{ may</p> <p>{ might</p> </td> </tr> </table>	<p>we you they</p>	}	<p>{ may</p> <p>{ might</p>
<p>I you he/she/it</p>	}	<p>{ may</p> <p>{ might</p>					
<p>we you they</p>	}	<p>{ may</p> <p>{ might</p>					

El verbo en infinitivo que sigue al auxiliar modal no va precedido de la partícula **to**.

- I may stay at home.**
It might rain tomorrow.
We may go to France for our holiday.
We might go to Alaska.

Las formas negativas de **may** y **might** son **may not** y **might not**, respectivamente. Las contracciones son **mayn't** /'meɪənt/ y **mightn't** /'maɪntnt/, pero se utilizan con escasa frecuencia.

I may go and I may not go.

It might snow and it might not snow.

Las formas interrogativas se obtienen invirtiendo el orden del sujeto y del verbo auxiliar modal, y se emplean, como ha visto, para pedir permiso o para preguntar acerca de una posibilidad.

May I come in?

Might I disturb you for a moment?

When might you come?

El verbo **may**, sin embargo, no se emplea en preguntas acerca de posibilidades. Así, por ejemplo, la pregunta **May it snow tomorrow?** es incorrecta. En este caso, las preguntas adecuadas serían las siguientes:

Do you think it will snow tomorrow?

Is it going to snow tomorrow?

→ Exercise 3.



May I keep it?

En algunos manuales de gramática se dice que **might** es "el pasado de **may**", pero, cómo se puede deducir de los comentarios y de los ejemplos anteriores, esto no es totalmente cierto. La diferencia entre ambas formas reside en el estilo (para pedir permiso, **might** es más cortés y formal que **may**) y en el matiz (para expresar posibilidad, **might** indica una probabilidad menor que **may**).

Verbos auxiliares modales: Aspectos generales.

Con la práctica de **may** y **might** realizada en la presente unidad, casi ha terminado el estudio de los verbos auxiliares modales ingleses y sus usos respectivos. En la próxima unidad, tal como se comentó anteriormente, estudiará el verbo **shall** y encontrará un resumen de todo lo que conoce sobre este tipo de verbos.

Exercise 1.

These questions are informal. Make them more formal, using **may**.

1. **Can I come in?**
2. **Can I disturb you for a moment?**
3. **Can I use your phone?**
4. **Can I read your newspaper?**
5. **Can I smoke?**

Exercise 2.

This weather forecast is definite. Make it more indefinite, using **might**.

In Scotland, there will be a little snow.

In the north of England, there will be some sunshine, and it will be quite warm.

In the afternoon, there will be some thunderstorms in the south of England.

Exercise 3.

Correct these questions. Begin: **Do you think ...?**

1. **May it rain tomorrow?**
2. **May you be at home next weekend?**
3. **May you have a holiday next year?**
4. **May Anna change her job?**
5. **May Elizabeth and Jeff get married?**



Answers on page 892.



True or false?

El siguiente ejercicio está formado por varios enunciados basados en datos que han aparecido en anteriores unidades, principalmente en la sección de **Information**. Copie estos enunciados en su cuaderno y escriba junto a cada uno de ellos si es verdadero (**true**) o falso (**false**).

Geography.

1. The capital of Australia is Sydney.
2. The capital of Canada is Vancouver.
3. The capital of Ghana is Accra.
4. The capital of India is Calcutta.
5. The capital of Jamaica is Kingston.
6. The capital of New Zealand is Auckland.
7. The capital of Zimbabwe is Harare.
8. Jamaica is an island in the Pacific.
9. Most people in Hong Kong speak Chinese.
10. The currency of Ghana is the cedi.
11. The currency of India is the dollar.
12. The population of Australia is about 150 million.

Cinema.

13. Charlie Chaplin was born in London.
14. Orson Welles was English.
15. Alfred Hitchcock was American.
16. Stanley Kubrick directed *2001*.
17. Steven Spielberg was born in 1947.

Theatre.

18. George Bernard Shaw was Irish.
19. Samuel Beckett wrote *Waiting for Godot*.
20. Shakespeare was born in 1616.
21. Tennessee Williams was an American dramatist.
22. Christopher Marlowe wrote *Doctor Faustus*.

Answers on page 892.



The capital of Canada is Vancouver. True or false?

Punctuation (1): Abbreviations.

A fin de recordar lo que ya ha aprendido en torno a la puntuación, lea de nuevo el resumen aparecido en la página 816 de la unidad 40.

En el presente apartado estudiará el uso y la omisión del punto en las abreviaturas (**abbreviations**).

En las abreviaturas de los nombres de países y de instituciones puede utilizarse el punto, aunque, en la actualidad, generalmente se omite.

the U.S.A./the USA

the United States
of America

the U.S.S.R./the USSR

the Union of Soviet
Socialist Republics

the B.B.C./the BBC

the British Broadcasting
Corporation

En otras abreviaturas, si la abreviatura termina con la misma letra que la palabra en su forma completa, el punto puede utilizarse u omitirse.

St./St (Street)

Dr./Dr (Doctor)

Rd./Rd (Road)

Mr./Mr (Mister)

Por el contrario, si la abreviatura no termina con la misma letra que la palabra en su forma completa, ha de utilizarse el punto.

Sq. (Square)

Sun. (Sunday)

Jan. (January)

Mon. (Monday)

El punto también se utiliza después de las iniciales de los nombres o apellidos de las personas.

John F. Kennedy

D. H. Lawrence

Asimismo, se utiliza el punto cuando la abreviatura está constituida por letras minúsculas en lugar de letras mayúsculas.

e. g. (*exempli gratia*, for example)

a. m. (*ante meridiem*, before noon)

Exercise.

Escriba en su cuaderno las siguientes expresiones utilizando abreviaturas cuando sea posible, y poniendo el punto sólo cuando sea necesario.

Oxford Street
the United Kingdom

Doctor Horace Frankenstein

Monday October the fifteenth

4.30 post meridiem
Great Britain

Trans World Airlines

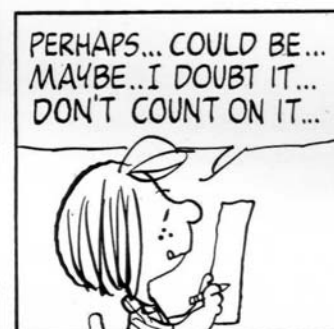
British Rail

Answers on page 892.

Peanuts® by Charles M. Schulz.

Patty está haciendo un ejercicio escrito en clase, y se siente incapaz de dar respuestas precisas. En el texto de la historieta se utilizan muchas expresiones que indican duda o incertidumbre, algunas de las cuales le resultarán familiares, mientras que otras todavía son desconocidas para usted.

Antes de mirar la traducción al español, intente averiguar qué dice Patty.



Reprinted by permission of United Feature Syndicate, Inc., New York, New York.

Traducción del diálogo de las viñetas.

¿Verdadero? Quién sabe. ¿Falso? Sólo el tiempo lo dirá ...
Quizá ... Podría ser ... Tal vez ... Lo dudo ... No cuento con ello ...
Quizá a la larga ... Todo depende ... Si el tiempo lo permite ...
Algunos de nosotros, señora, lo vemos todo en tonos grises.



Truth and uncertainty.

A lo largo de la presente unidad han aparecido diversas citas, sobre todo en los diálogos en los que tiene lugar el concurso **That is the question** (págs. 874, 875 y 880). En esta sección podrá realizar prácticas de lectura con nuevas citas –frases de personajes británicos, americanos y de otras nacionalidades– y también con algunos proverbios ingleses. (La sección de **Extra reading** de la próxima unidad está centrada en proverbios ingleses.)

Como podrá observar, los textos de esta página y la siguiente expresan ideas más abstractas que la mayor parte de los textos aparecidos hasta ahora. Además, citas y proverbios incitan a la reflexión, así que pueden resultarle de interés por sí mismos, más allá de su valor pedagógico como ejercicios de lectura.

En relación con el tema de la presente unidad, todos los textos giran en torno a la verdad y la incertidumbre. Observe que la palabra **truth** (verdad) aparece sin el artículo determinado cuando se utiliza en sentido abstracto; en cambio, cuando se le atribuye un valor más concreto, sí va acompañada del artículo, por ejemplo, en la expresión “decir la verdad”, **tell the truth**.

En las citas y proverbios aparecen algunas palabras que usted todavía no conoce, pero cuyo significado puede deducirse a partir del de otras palabras que ha visto en anteriores unidades. A continuación encontrará un cuadro que le ayudará a relacionar las palabras que ya conoce con las que aparecen por primera vez.

Usted ya conoce el significado de la primera palabra de cada par, del cual puede deducirse el de la segunda.

beautiful	→	beauty	politics	→	politician
happy	→	happiness	science	→	scientist
necessary	→	necessarily	progressive	→	progress



Films are truth twenty-four times a second.

Truth.

Truth is truth.

Proverb.

Truth never grows old.

Proverb.

Truth is rarely pure, and never simple.

Oscar Wilde, Irish author (1854-1900).

Truth is strange – stranger than fiction.

Lord Byron, English poet (1788-1824).

Films are truth twenty-four times a second.

Jean-Luc Godard, French film director (b. 1930).

Beauty is truth, truth beauty.

John Keats, English poet (1795-1821).

Truth is beautiful. So are lies.

Ralph Waldo Emerson, American poet (1803-1882).

The language of truth is simple.

Proverb.

The moment a man talks to his fellows, he begins to lie.

Hilaire Belloc, English poet (1870-1953).

Tell the truth, and you won't have so much to remember.

Abraham Lincoln, sixteenth president of the USA (1809-1865).

It is hard to believe that a man is telling the truth when you know that you would lie if you were in his place.

H.L. Mencken, American author (1880-1956).

Science has promised us truth. It has never promised us peace or happiness.

Gustave Le Bon, French psychologist (1841-1931).



Progress is the mother of problems.

Uncertainty.

Life is doubt, and faith without doubt is death.

Miguel de Unamuno,
Spanish philosopher (1864-1936).

What we believe is not necessarily true. What we like is not necessarily good. All questions are open.

Clive Bell, English critic (1881-1964).

When we are in love, we often doubt what we most believe.

La Rochefoucauld, French author (1613-1680).

Nothing is certain except uncertainty.

Proverb.

In this world, nothing is certain except death and taxes.

Benjamin Franklin,
American politician and scientist (1706-1790).

I think. Therefore I am.

René Descartes, French philosopher (1596-1650).

Sometimes I think, and sometimes I am.

Paul Valéry, French poet (1871-1945).

Nothing is permanent except change.

Proverb.

Progress is the mother of problems.

G. K. Chesterton, English author (1874-1936).

The best way to have a good idea is to have a lot of ideas.

Linus Pauling, American chemist (1901-1981).

And finally:

Nothing is as useless as a general maxim.

Thomas Babington Macaulay,
English author (1800-1859).

truth	/tru:θ/	verdad
fiction	/'fɪkʃn/	ficción
faith	/feɪθ/	fe
lie	/laɪ/	mentira, mentir
proverb	/'prɒvɜ:ʔb/	proverbio, refrán
maxim	/'mæksɪm/	máxima
rarely pure	/'reə'li pjʊəʔ/	rara vez puro(ra)
peace	/pi:s/	paz
fellow	/'feləʊ/	compañero(ra)
tax	/tæks/	impuesto
therefore	/'ðeə'fɔ:ʔ/	por tanto
permanent	/'pɜ:ʔmənənt/	permanente
psychologist	/saɪ'kɒlədʒɪst/	psicólogo(ga)
philosopher	/fɪ'lɒsəfəʔ/	filósofo(fa)



Key points from this unit.

– Expresiones que indican certeza, incertidumbre y posibilidad.

Definitely.	Who knows?
Probably.	true/false
Possibly./Perhaps./Maybe.	truth/lies
Definitely not.	doubt

– El uso de **could** para expresar posibilidad y para pedir permiso.

It could be the postman.
There could be some rain tomorrow.
Could I use your phone?

– El uso de **may** para expresar posibilidad y para pedir, dar y denegar permiso.

It may be your mother.	May I leave now?
I may stay at home.	– Yes, you may.
	– No, you may not.

– El uso de **might** para expresar posibilidad y para pedir permiso.

It might be Father Christmas.
We might go to Alaska for our holiday.
Might I disturb you for a moment?

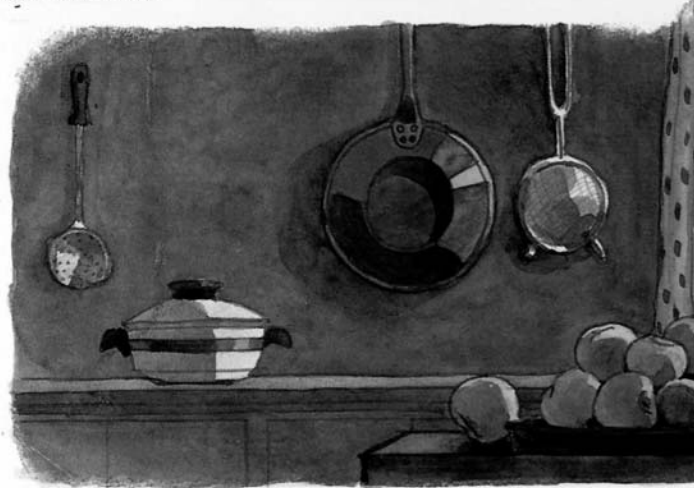
– Algunas normas acerca del uso y la omisión del punto en las abreviaturas.

the U. S. A./the USA	Jan.
Mr./Mr	D. H. Lawrence
Sq.	e. g.

– El acento de una persona canadiense.

Dialogue.

Read the dialogue, and listen to it on the cassette. Anna is at home, listening to the radio. She is not very happy at the moment.



Dialogue.

Nigel: And that's the end of "That is the question" for this week. Thank you to our guests, Iris Dunn –

Iris: Good night.

Nigel: – Roger Patten –

Roger: Goodbye.

Nigel: – and George Armstrong.

George: Bye!

Nigel: We'll be back next week ... I think ... Yes, we'll definitely be back next week, and we hope you'll join us.

Anna: I probably will, Nigel ... I probably will.

Nigel: Until then, goodbye.

Announcer: Now, before the news, here is the weather forecast for tomorrow. Scotland and Northern Ireland will probably have sunshine all day.

Anna: Ah. Lovely.

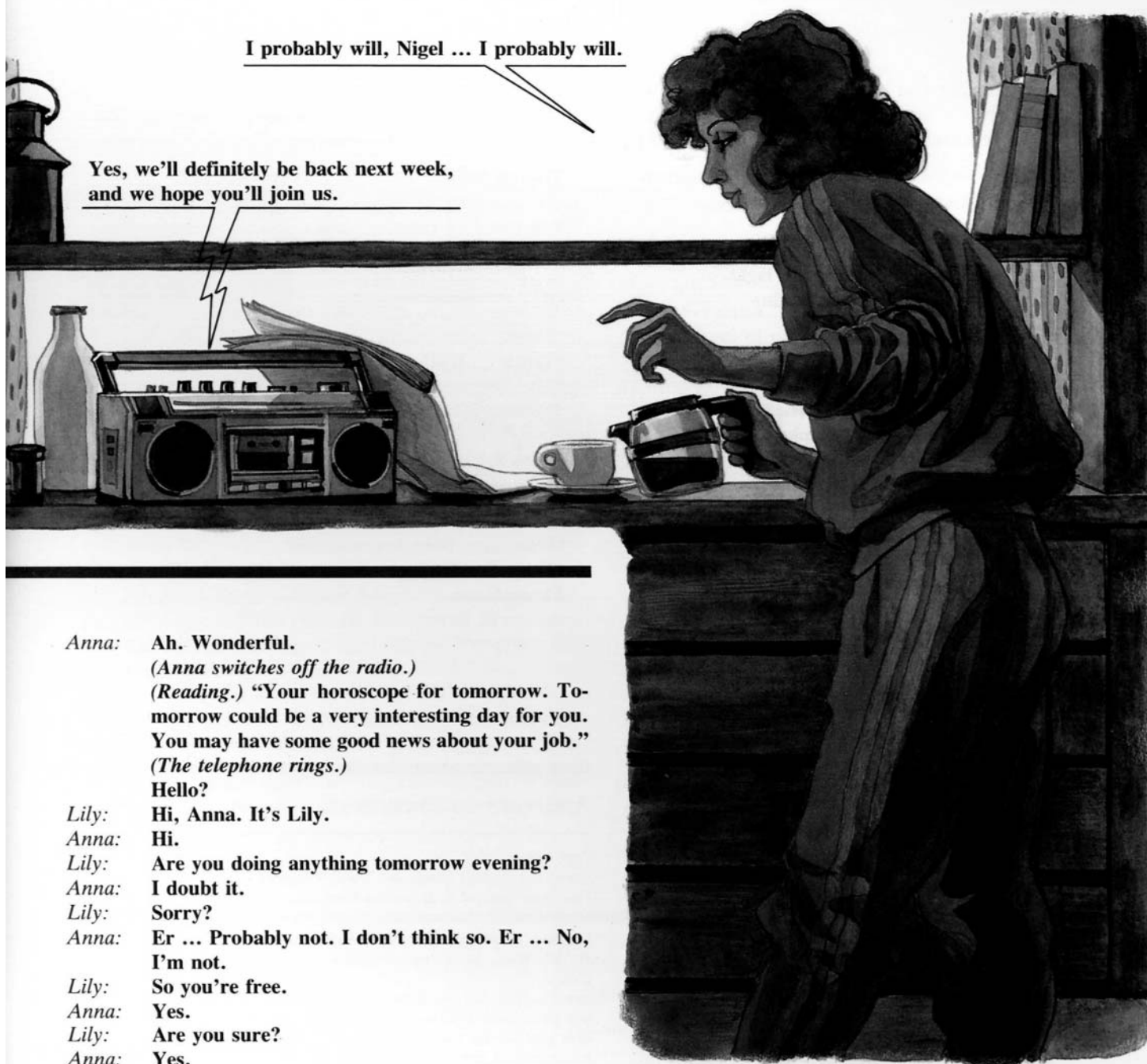
Announcer: In the north of Scotland, there may be a little snow.

Anna: Hmm.

Announcer: In the north of England and in Wales, it will probably be fine and quite cold.

Anna: Very nice.

Announcer: In the south of England, there will probably be rain everywhere, and there may be some thunderstorms.



- Anna:** Ah. Wonderful.
(Anna switches off the radio.)
(Reading.) "Your horoscope for tomorrow. Tomorrow could be a very interesting day for you. You may have some good news about your job."
(The telephone rings.)
 Hello?
- Lily:** Hi, Anna. It's Lily.
- Anna:** Hi.
- Lily:** Are you doing anything tomorrow evening?
- Anna:** I doubt it.
- Lily:** Sorry?
- Anna:** Er ... Probably not. I don't think so. Er ... No, I'm not.
- Lily:** So you're free.
- Anna:** Yes.
- Lily:** Are you sure?
- Anna:** Yes.
- Lily:** Some friends are coming to dinner. Can you come?
- Anna:** Yes. I'd love to. Thanks.
- Lily:** About eight o'clock?
- Anna:** Fine. See you then. Thanks again.
- Lily:** OK. Bye.
- Anna:** Bye. *(Reading.)* "... some good news about your job, and you'll spend some time with friends."
 Well, well, well ...



switch off	{ /swɪtʃ ɒf/ (UK) /swɪtʃ ɔːf/ (US) }	apagar
I doubt it.	/aɪ daʊt ɪt/	Lo dudo.
Probably not.	/'prɒbəbli nɒt/	Probablemente no.
I'd love to.	/aɪd lʌv tuː/	Me encantaría.

Observe que Anna utiliza la expresión **Wonderful** (Maravilloso) en un tono irónico.



Test 43.

Check yourself on what you have learnt in this unit. (Answers at the end of Unit 48.)

1. Explain the differences between the words or phrases in these pairs.

Probably	and	Possibly.
I may go	and	I might go.
Perhaps	and	Maybe.
You're right	and	You could be right.
It will be fine tomorrow	and	It might be fine tomorrow.

2. Put in the missing words.

Quite informal. I use your phone?
 ↓
 Could I use your phone?
 I use your phone?
 Very formal. I use your phone?

3. Put in can or could.

A: Who's that at the door?
 B: I don't know. It be your brother.
 A: Perhaps.
 B: It be your sister.
 A: Maybe.
 B: Or it be your boss.

4. Answer these questions.

Do you think it'll rain tomorrow?
 Do you think you'll be at home next Saturday?
 Do you think you'll have a holiday next year?

Do you think it'll rain tomorrow?



5. Translate these sentences.

True or false?	Probably not.
Who knows?	I doubt it.
You could be right.	

6. Put in the missing words.

"To be or ___ to be: That is the _____." – Hamlet.
 "Beauty is truth, truth _____." – Keats.
 "Truth ___ truth." – Proverb.
 "The language ___ truth ___ simple." – Proverb.
 "Nothing is certain except _____." – Proverb.

7. Write the abbreviations.

the United States of America
 Leicester Square
 Wednesday December the tenth
 Mister Frank Sinatra
 Abbey Road

Answers to exercises.

Page 885.

Exercise 1. 1. *May* I come in? 2. *May* I disturb you for a moment? 3. *May* I use your phone? 4. *May* I read your newspaper? 5. *May* I smoke?

Exercise 2. In Scotland, there *might* be a little snow. In the north of England, there *might* be some sunshine, and it *might* be quite warm. In the afternoon, there *might* be some thunderstorms in the south of England.

Exercise 3. 1. Do you think it will rain tomorrow? 2. Do you think you will be at home next weekend? 3. Do you think you will have a holiday next year? 4. Do you think Anna will change her job? 5. Do you think Elizabeth and Jeff will get married?

Page 886.

1. False. (Canberra.) 2. False. (Ottawa.) 3. True. 4. False. (New Delhi.)
 5. True. 6. False. (Wellington.) 7. True. 8. False. (In the Caribbean.)
 9. True. 10. True. 11. False. (The rupee.) 12. False. (About 15 million.)
 13. True. 14. False. (American.) 15. False. (English/British.) 16. True.
 17. True. 18. True. 19. True. 20. False. (He was born in 1564 and died in 1616.) 21. True. 22. True.

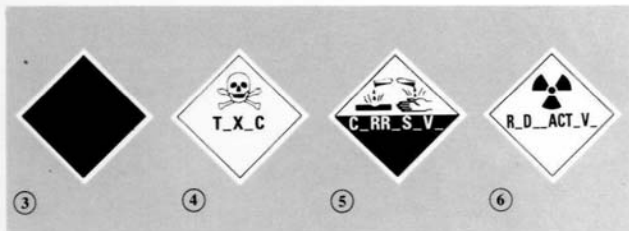
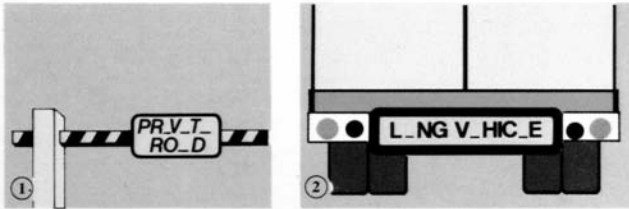
Page 887.

Oxford St/the UK/Dr H. Frankenstein/Mon. Oct. 15th/4.30 p.m./GB/TWA/BR



Test 42: Answers.

1. 1. Private road. 2. Long vehicle. 3. Flammable. 4. Toxic. 5. Corrosive. 6. Radioactive.



2. A: ¿Puedo pedirle consejo? ¿Qué debería hacer?
B: Creo que debería cambiar de trabajo. Si yo fuera usted/Yo en su lugar, también me tomaría unas vacaciones.

3. **You must go** significa “Debes/Debe ir” y **You should go** significa “Deberías/Debería ir”.

Ambas expresiones significan “¡Cuidado!”, pero **Watch out!** se utiliza tanto en inglés británico como en inglés

americano, mientras que **Mind out!** se utiliza sólo en inglés británico.

recommend es un verbo (recomendar), y **recommendation** es un sustantivo (recomendación).

Ambas expresiones significan lo mismo, pero **I'm fine, thanks** es menos formal que **I'm very well, thank you**.

4. 1. Wet paint. 2. Mind the step. 3. Keep off the grass. 4. Beware of pickpockets!
5. *Man 1:* Susan (Sue), this is Thomas (Tom).
Man 2: Nice to meet you./Hello.
Woman: Nice to meet you./Hello.
Man 1: More wine?
Woman: No, thanks.
Man 2: Yes, please.

6. **Jack should stop smoking.**
If I were you, I'd go by taxi.
Do you have any hobbies?
Edward Elgar wrote two symphonies.

7. **I can recommend/I'd recommend** (el nombre de un buen restaurante).
I can recommend/I'd recommend (el nombre de un buen hotel).
Diga algunos de los lugares que se deberían visitar.
Yes./Yes, there are./No./No, there aren't.



Fase 3: Forward camp.

Campamento avanzado.

Unidades 41-72. Cassettes 11-18.

Contenido de la unidad 44:

- Cómo hacer sugerencias y ofrecimientos.
- El verbo auxiliar modal **shall**.
- El uso de **will** para expresar “decisiones inmediatas”.
- Una canción interpretada por J.J. Cale.
- El lenguaje utilizado en la administración pública.
- Algunos ejercicios de escritura.

Y muchas cosas más.